

POEM para ser completada por el paciente

Detalles del paciente: _____

Fecha: _____

Encierre con un círculo una respuesta para cada una de las siete preguntas sobre su eczema, que aparecen a continuación. Deje en blanco cualquier pregunta que no pueda contestar.

1. Durante la última semana, ¿cuántos días ha tenido comezón (picazón) en la piel a causa de su eczema?

Ningún día 1 a 2 días 3 a 4 días 5 a 6 días Todos los días

2. Durante la última semana, ¿cuántas noches se ha interrumpido su sueño a causa de su eczema?

Ningún día 1 a 2 días 3 a 4 días 5 a 6 días Todos los días

3. Durante la última semana, ¿cuántos días le ha sangrado la piel a causa de su eczema?

Ningún día 1 a 2 días 3 a 4 días 5 a 6 días Todos los días

4. Durante la última semana, ¿cuántos días le ha supurado o exudado líquido transparente de la piel a causa de su eczema?

Ningún día 1 a 2 días 3 a 4 días 5 a 6 días Todos los días

5. Durante la última semana, ¿cuántos días ha tenido la piel agrietada a causa de su eczema?

Ningún día 1 a 2 días 3 a 4 días 5 a 6 días Todos los días

6. Durante la última semana, ¿cuántos días ha tenido descamación de la piel a causa de su eczema?

Ningún día 1 a 2 días 3 a 4 días 5 a 6 días Todos los días

7. Durante la última semana, ¿cuántos días ha sentido la piel reseca o áspera a causa de su eczema?

Ningún día 1 a 2 días 3 a 4 días 5 a 6 días Todos los días

Puntuación total de POEM (Máxima 28): _____

POEM for self-completion

How is the scoring done?

Each of the seven questions carries equal weight and is scored from 0 to 4 as follows:

No days	= 0
1-2 days	= 1
3-4 days	= 2
5-6 days	= 3
Every day	= 4

Note:

- If one question is left unanswered this is scored 0 and the scores are summed and expressed as usual out of a maximum of 28
- If two or more questions are left unanswered the questionnaire is not scored
- If two or more response options are selected, the response option with the highest score should be recorded

What does a poem score mean?

To help patients and clinicians to understand their POEM scores, the following bandings have been established (see references below):

• 0 to 2	= Clear or almost clear
• 3 to 7	= Mild eczema
• 8 to 16	= Moderate eczema
• 17 to 24	= Severe eczema
• 25 to 28	= Very severe eczema

Do I need permission to use the scale?

Whilst the POEM scale is protected by copyright, it is freely available for use and can be downloaded from:

www.nottingham.ac.uk/dermatology

We do however ask that you register your use of the POEM by e-mailing

cebd@nottingham.ac.uk with details of how you would like to use the scale, and which countries the scale will be used in.

References

Charman CR, Venn AJ, Williams HC. The Patient-Oriented Eczema Measure: Development and Initial Validation of a New Tool for Measuring Atopic Eczema Severity From the Patients' Perspective. *Arch Dermatol.* 2004;140:1513-1519

Charman CR, Venn AJ, Ravenscroft JC, Williams HC. Translating Patient-Oriented Eczema Measure (POEM) scores into clinical practice by suggesting severity strata derived using anchor-based methods. *Br J Dermatol.* Dec 2013; 169(6): 1326–1332.